

PETROSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:			
Egy negyedévre	1 frt	Egészévre	4 fr
Félévre	2 „	Egyes szám ára	10 kr

Felelős szerkesztő:	Laptulajdonos:
ZÁDORY KÁROLY.	FIGULI ANTAL.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrosény és Vidéke“ szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz czímezendők. — Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Hamis borok.

Nagy fontosságu ügy foglalkoztatja a közérdeklődést országsherte. Értjük ez alatt a borhamisítást.

Nem csak élvezeti czikk a bor, hanem az emberi táplálkozásnak egyik alkotóelemét is képezi.

Nem lehet tehát közönyös reánk nézve hogy a drágán fizetett ital az e tulajdondoképpen, aminek gondoljuk. A borhamisítást tiltja a törvény, ellenőrizni köteles a hatóság s még is e tekintetben botrányos visszaélések történnek.

A kérdéssel már nem egyszer foglalkoztunk s most újból felhívjuk reá az illetékes hatóságok figyelmét, annál is inkább, mert valahára sikerült a lapok érélyes czikkeinek ráterelni a közfigyelmet a hamis borokra, a bünös üzelmekre, melyeket főleg Pécssett üznek, mivel ott fakad a borhamisításra legalkamasabb víz. Hiszen a vak is látta, hogy milyen nagy mértékben üzik ott a borhamisítást azon gazdák kárára, a kik nagy áldozattal ujitották föl elpusztult szőlőiket, vagy pedig homoki

szőlőtelepeket létesítettek, de üzték ezt a fogyasztó közönség egészsége rovására is.

Legjobban mutatja ezt a statisztika. Mig Pécssett husz év előtt csak négy borkereskedő volt, mikor még a pécsi szőlők javában termettek, addig ma Pécssett és a vidéken harmincznégy a borkereskedők száma, holott ma ott szőlő nem is terem. Mit árul tehát az a sok borkereskedő? Pécsi bort? Nem, pécsi vizet, a melyet törkölyvel eresztettek föl. Így szerzett az Engel czég, mely nagyban üzte a hamisítást, mindenfelé elárasztva az egész országot hamis boraival, úgy hogy ma már igen kevés még azon koresznák száma is, mint a „Borászati Lapok“ írja, a hol tiszta bort mérnének, nemcsak ott, hanem széles ez országban.

Nálunk Petrosényben és vidékén sok a panasz a rossz bor s a hamis borok miatt. Pedig itt nagymennyiségű importált bor fogyasztatik, mert itt nem terem. De hogy a termelők, a kimérők és a fogyasztó közönség kárára nem hamis borok vannak e forgalomban, aziránt semmi tekintetben sinesenek megnyugtatta az érdekeltek.

Az ellenőrzés pedig igen egyszerű volna, ha a hatóság meg akarja védelmezni a közönség érdekeit. Nem kell csupán a följelentésre vágni, a mi a közönség köréből fölmerül. Egyszerűbb módja van az ellenőrzésnek. Ellenőrizték szigoruan a belforgalmat. Nem kell egyéb, minthogy a vasutállomások utasíttassanak arra, hogy a czimzettel egyidejűleg értesítsék a hatóságot, vagy a borellenőrző bizottságokat, hogy az állomásra hová s mennyi bor érkezett. Csakis így lehet a gyanus bort elfogni, nem pedig akkor, mikor a kiskoreszmárosnál van már kimérés alatt. Ha érélyesen üldözni fogja a hatóság a borhamisítókat, néhány év alatt ki lehet őket pusztítani az országból.

A mi a pécsi Engel-czéget illeti, annyi bizonyos, hogy ez a czég a borhamisítók királya, Mesés vagyont szerzett össze ily módon.

Hogy mily gazdag e czég, eléggé illusztrálja az, hogy az osztrák-magyar és egyéb bankoknál egy millió frt a nyílt hitele, az államnál pedig százezer forintba rug a kamatmentes vámhitele. Háromszor

PETROSÉNY és VIDÉKE TÁRCZÁJA.

Éli.

— Ballada. —

Irta: ifj. Jódi Jódor.

Sötét viharos éjszakán

Virraszt a főpap egymagán.

Künn vész üvölt a meny dörög

Ősz Éli buzgón könyörög:

„Az Ur akarja, úgy legyen!

Hogy zeng az ég, a föld remeg

„Uram, te hívsz-e engemet?“

Nem, nem, pihenj csak kis fiam!

... Az éj nehéz óráiban

A tiszta szív miért zajong? ...

Villámra más jön, újra más;

Velőkg ráz a csattanás

Mint szíven átvert bérezi vad

A bünös borzad felriad,

S Jáhve előtt bünére val:

... Mint főpapodra rám bizád

A szentek szente zálogát

S én hitelen — óh borzalom! —

Bünös kezek közé adom,

Mit megtekinteni sem szabad!

A meny dörög, a föld remeg...

„Uram, te hívsz-e engemet?“

Nem kis fiam, nyugodj csak menj

Figyeld, a mit beszél a meny

Ő szól neked: „mond, hallgatod?“

... Néped föl bíró gyanánt

Tevél, itélni egyaránt:

S én, mert a bünös önfiam,

Nem büntetém szigoruan

Megszegve szent parancsidat!

A meny dörög, a föld remeg

„Uram, az Ur ítélte meg:

Boszút vesz nemzetségeden,

Kürtja azt“ — mond Sámuel.

Megtörve ősz Éli felel:

„Az Ur akarja, úgy legyen!“

* * *

Elmult a vésszel terhes éj;

Erdő, mező, halom

Ifju bánattal mosolyog

Az üde hajnalon.

Silónak szentelt ormain

S az olaj berkeken,

Hálaáldozat firtjeként,

Illatos pára leng.

„Nézd, kis fiam, mi zaj riad,

Mi lárna kél amott?“

Szétvert vitézink — jaj nekünk —

Üvöltve futnak ott!

És a frigláda? — Veszve van!

Elleneink elvevők!

És két fiam? Halálukat

A harcmezőn lelék!

Felri az ősz, hajába kap;

Sajgó szíven legott

Megtépi szent ruháit és

A földre rogy s halott.

Az Ur igaz: a bünre jaj!

De a jó nem veszít.

A frigy jelét megérzi ő

Ő népére fényt derít.

kiszabadult a czég a csávából, most azonban aligha fog sikerülni.

Hiába mondják, hogy az Engel-czégnek a zsebében van egész Baranya-megye s a legelőkelőbb állású emberek vagyoniilag a czégtől függenek, ez egyszer nem lesz merészségük a legelőkelőbb összeköttetést képező uraknak elsimítani a dolgot.

Ez a nagy borhamisítás természetesen nálunk is fölkelte a közönség érdeklődését s bizony sajnosan tapasztaljuk, hogy nálunk a hatóságok még igen keveset tettek e téren. Rendszeres vizsgálatokat nem tartottak. Pedig Petrosénybe rengeteg sok bor érkezik vasuton, de nem vizsgálja meg soha senki. Meglepo vizsgálatokat nem tartanak, pedig mily nagy eredményük van ezeknek, mutatja az is, hogy a minap Budapesten egy éjjel, midőn ilyen meglepo vizsgálatot tartottak, négyszáz pinczében találtak hamis bort.

A jó bort kevés helyen mérik. Már a bormérők megnyugtatóására is vizsgálatot kellene tartani az összes borpinczékben és italmérő helyeken, hadd tudja meg a közönség, hol árulják a csínált bort és a jó bort.

A közönség köréből.)

Tek. Szekesztő ur!

Becsés lapjának 49-ik számában „A közönségi közgyűlésből” című czikk írója a mint lát-

*) Nem vagyunk annyira elfoglaltak, hogy a helyreigazításnak készséggel ne adnánk helyt. Megjegyezzük azonban, hogy tudósításainkat mindig megbízható forrásból merítjük, de a közönségi közgyűlés tanácskozásainál követett rendszer megengedi, hogy a határozatok tévesen értelmezessenek, a mit igazol azon körülmény is, hogy a jelenvolt közgyűlési tagok közül többen úgy értették a határozatot, a mint mi is köztüink.

S z e r k.

szik rossz információ alapján közölte a hozott határozatok egy részét. Nehogy a közlemény a jegyzőkönyv hitelesítésére kiküldött képviselő-testületi tag urakat tévedésbe ejtse, szükségesnek tartom a helytelen közleményt rectifikálni és a maguk valódiságában közölni. Nem való az, hogy az iparos-tanonciskola fenntartására a község terhére 650 frt szavaztatott meg. Ezen összeg a mult tanévre engedélyezett 300 frt államsegélynek betudásával szavaztatott meg s kilátásba helyezettett magasabb államsegély elérésével a tanító urak javadalmazásának emelése.

Téves továbbá azon közlemény, hogy a közönségi képviselő testület az óvoda költségeire 20% pótdadó kivételét elrendelte volna s egy második óvoda felállításának szükségességét szóba is hozta volna és hogy a gondnokság az előintézkedések megtételére felhivatott volna.

Az óvoda pótdadónak kivételét a közönségi képviselő testület, mintán a közönségi pótdadó a 20%-ot felülmulja, felsőbb engedély nélkül ki sem verheti. Hogy csakugyan volt valami szó az óvodáról, ez igaz; t. i. Tribusz Antal közönségi képviselő ur szükségesnek mondta az óvodának közönségre való segélyezését, Roth Flóris helyeselve a fenni kívánalmat, kijelentette, hogy annak daczára, miszerint a közönségi pótdadó a 20%-ot felülmulja, nem zárkozhatik el a község az óvoda fenntartásának hozzájárulásától, de természetesen nem 3% pótdadóval, hanem a gondnokság javaslatához képest szükségesnek elismert és meghatározandó összeggel, a mely évről-évre költségvetéssel biztosítottak.

Ez értelemben hozottat a közönségi képviselő testületnek határozata.

Kérem ezt b. lapjában közölni s egyuttal arra is figyelmeztetni a közlemény beadóját, hogy közügyeket teljesen megbízható információ alapján legyen szives becsés lapjában közölni.

Dombora László,
jegyző.

UJDONSÁGOK.

— Ő Felsege uralkodásának 50-ik évfordulója alkalmából ünnepi isteni tisztelet tartatott f. hó 4-én d. e. 10 órakor az ev. ref. templomban, hol Kósa Mihály lelkész és az ág. ev. temp-

lomban, hol (magyar nyelven) Pelger M. lelkész hazafias, szép szónoklat kíséretében imát mondtak a legalkotmányosabb uralkodó üdvéért. A többi vallásfelekezetek hálaadó isteni tiszteletéről mult számunkban tettünk említést.

— **Szent Borbála napján** a bányászok ünnepeit iltek védszentjük s a helybeli róm. kath. egyház védszentje tiszteletére vasárnap, f. hó 4-én. A róm. kath. egyház hagyományos kegyelettel ünnepelte meg e napot. D. e. 10 órakor Székely Károly plebános-helyettes szent beszédet mondott az egybegyűlt híveknek, meggyőző érveléssel bizonyítván a hit szükséges voltát, melyért szent Borbála vértanúi halált halt. Majd nagy misét celebrált, mely alatt a női énekkar Concone „Petite Messe” című remek művét énekelte szépen és nagy praecizitással, melynek betanításáért, elméleti és gyakorlati képzettséget igazoló szabályos orgonakíséretért és kifogástalan közjátékaiért méltó elismerés illeti Bakos József, egyházi éneklészt. Az F-dúr „Kyrie” fenséges melodija vallási áhitatot keltett; a „Gloria” (B-dúr) piánó és forteiban az énekkar valóságos lebilincselte az áhitatos hívek figyelmét, különösen Zulegerné esengő magas szoprán szöloja dominált; a „Credo” (Es-dur) fináléja az „Et Incarnatus” a legmagasztosabb dallamu egyházi zene művészi kompozíciója, melyet az énekkar kifogástalan virtuozitással produkált. Offertorium alatt Zulegerné, Necula Anna és Bakos József kántor Véber világhírű mesterművét „Ave Maria” trióját énekeltek összességben és nagy rutinnal. A „Sanctus” (D-moll) melódija s szép piánó interpretálása a vallásos áhitat legmélyebb érzetét költö fel. Kifogástalanul énekelte a női kar a mise többi részeit is, melyekből kiemelendő Zulegerné „O Salutaris” szöloja, melynek a kar piánissimó kísérete igen magasztos színezetet kölcsönzött és az „Agnus Dei” (G-dur) befejezőének. A női énekkarban szivesek voltak közreműködni: Éder Adél, Földesi Anna, Huth Antonia, Huth Miezi, Huth Paula, Hüttner Ella, Joánovics Katicza, Kreffly Irén, Necula Anna, Opitz Alajosné, Pfingstgräf Mariska, Tribus Vilma, Ulrich Karolina, Ulrich Mariezi, Varhanek Mariska, Varhanek Róza, Zuleger Józsefné.

Mi kell?

Teringettét, már péntek és még mindig nem készítettem egy tárczát a jövő számhoz; legkésőbb 11 órára a nyomdában kell lennie, — most 10 óra elmúlt, tehát gyorsan a dolgozhoz.

Ezen szavakkal az íróasztalhoz ültem és gondolkoztam afölött, hogy mily tárgyat válaszszak. — Halt! meg van! Én a jelenlegi időről írok, mert ez kimeríthetetlen anyagot nyújt.

Elkezdek írni:

A mai időben mindenek előtt kell...

— Egy kis aprópénz kellene nekem, — ordít be az ajtón az én drágálatos háziasszonykám. — Kérem, nem volna kegyes a házbér-hátralékot megadni, mert a piacra sietnék.

A legnagyobb készséggel — mondám — és átnyújtottam a még hátralékos 4 frtot.

Tehát folytassuk:

A mai időben mindenek előtt kell...

— Friss sütemény, — kiált a Róth-pék sütemény kihordója és ezzel háborgat a koncepiálásban. Elzavartam.

Egy kissé haragosan, ismét előlről kezdem:

A mai időben mindenek előtt kell...

„Az anyós” — szól be a szinlaposztó és átnyújt egy szinlapot.

Menjen ön a... Ah! Isten önnel, akarám mondani és bosszusan mártom be harmadszora tollat és írok:

A mai időben mindenek előtt kell...

— „Posztóczipő, mosdószívacs, mosdószappan, hálóing”, szól be egy házaló az ablakomon. Mérgemben a tintásüveget a fejéhez szerettem volna dobni.

Az óra már fél 11-et ütött.

Az ördögbe is, én még mindig annál az ostoba: „A mai időben mindenek előtt kell”-nél vagyok, hanem hogy mi kell, az még mindig a tollban van. De most már sietnem kell és a ki a nyakamra jön azt kidobom. Tehát:

... A mai időben mindenek előtt kell...

— Alamizna! Egy kis alamizsnát kérek szépen, — könyörög egy kiéhezett vándorló az ajtómon. Gyorsan 10 fillért nyújtva, előlről kezdem:

... A mai időben mindenek előtt kell...

— Hebamml! Frau Hebamml! kiált be lélekszakadva egy vaskos termetű szakácsné. — Zatracene, entschuldigens me Pane, aber wo ise Hebamml, was klajna Kinderle bringt.

Az nem itt lakik, hanem ott feljebb az izé mellett, mondám ingerlően és a bábaasszonyt kereső szakácsnét az ajtón kilőttem.

A legnagyobb izgatottsággal vettem ismét a tollat kezembe:

... A mai időben mindenek előtt kell...

— Tűz! Tűz! — kiáltozik egy szemtelen suszterinas az ablakom alatt. Én megjéjvede odangrom és kérdem:

— Hol ég?

— Az ön szájában a szivar s nevéte tovább futott.

Bim, bam, bim. Háromnegyed 11-re.

Vigye el az ördög a mai időt és azt is a mi kell.

De végtére is tárczát írni muszáj s görcsösen ragaszkodom az agyamban fészkelődött czimhez és az íráshoz kezdek:

... A mai időben mindenek előtt kell...

— A tárczához kéziratot kérek — ront be hozzám a szurtos képű Ganiméd, a szedő gyerek, a szerkesztőség útká.

Ezt nem lehet kidobni (nem ám, mert csak neki köszönhető, hogy a lap el nem késik, gondolja Ganiméd), nem lehet megvesztegetni, rosszabb a kullancsnál. Odaadtam neki tehát ezt a kéziratot.

— Pusztulj s a jövő számig ide be ne tedd a lábadat, különben azt kapod, a mi nekem kell!

Borbála-estély. F. hó 3-án este a helybeli bányatársulat tisztikara zártkörű „Borbála-estély”-t rendezett a Prokopp-féle vendéglőben, mely alkalommal a bányatársulati zenekar vacsora alatt kiváló klasszikus zeneművek kitünő előadásával gyönyörködtette a distingvált uri társaságot; majd — vacsora után — talpalávaló tánczdarabokat játszott és éjfél utánig emelkedett, jó hangulatban együtt volt a társaság.

Hymen. Vots Dezső hátszegi kereskedő f. hó 4-én d. e. 9 órakor vezette oltárhoz Telegdy Zelma kisasszonyt a róm. kath. templomban, hol Székely Károly pleb. helyettes szép alkalmi beszéd kíséretében kérte az ég áldását a megkötött szép frigyre. Ugyanazonnap d. u. 4 órakor esküdött örök hűséget Heinrich János csimpai sodronypálya hivatalnok Pápay Klára kisasszonynak az ág. ev. templomban. Zavartalan boldogságot kívánunk.

Eljegyzés. Kerner Ferenc az Uríkány-zsilvölgyi bányatársulat hivatalnokja eljegyezte Kelenen Berta urhölgyet.

Fillér estély. Ma vasárnap esti 1/28 órakor fillérestély lesz a polgári olvasó körben, melynek programja a következő: 1 Hegedű szóló, előadja Pán János ur. 2. „Irodában,” monológ, előadja Varjassy Vilma k. a. 3. Magyar népdalok és „Carmen Silva” csimbalmon játsza: Vassi Jánosné urnő. 4. „V. László” Zsoltól, szavalja Sebő Jenő ur. 5. „A kaszát vásárló paraszt,” Mikszáttól, előadja Bakos József és Grósz Jenő urak. 6. Gordonka szóló, játsza: Tonházi Jakab ur. 7. „Szilaj Pista,” Petőfőtől, szavalja Molnár Veron k. a. 8. „Oda van a mama” szavalja Fekete Aranka. 9. Trió, előadja: Pán János, Tonházi Jakab és Sandner Antal urak. Ezen érdekes és élvezetesnek ígérkező estélyre, melyen nem tagok is szívesen látnak, felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

Jégpálya. A tiszta égbőltről jöleső meleget áraszt még a napsugár, de a koresolya sport hívei már előrelátó gondoskodással intézkedtek arról, hogy mi lesz akkor: „majd ha fagy”. Kijelölték s biztosítottak a vízzel borított legalkalmasabb területet, melyre ha jégpáncélt von a tél fagyos lehelete; Halifax hívei vidám kedvteléssel iramodhatnak ide s tova. A kik koresolyázní óhajtanak jelentkezzenek Piek Samu ur divatáru üzletében. A tagsági díj igen mérsékelt: 80 kr. és 1 frt 50 kr.-ban van megállapítva. A jégpálya megnyitásáról azaddig jelentkező tagok alkalmas módon fognak értesítettetni.

A lövöldöző asszony. A szilaj kedvtelésnek szomorú vége szokott lenni. Annyi példa mellett a vulkáni eset is erről tesz tanubizonyosságot, meg arról is, hogy gyermek kezébe a kés, nő kezébe pedig a fegyver nem való. A végzetes lövöldözés története különben a következő: Blaga Miklós, a vulkáni bányánál alkalmazott istálló-mester f. hó 5-én névünnepe ülte. Jól vacsoráztak s vig poharazás mellett már nórára is gyújtottak, de ez nem volt eléggé zajos mulatság a háziasszonynak, tehát előkerítette férje forgópisztolyát, kiment az udvarra s a revolverből egy töltényt kilőtt. Ebben a pillanatban rémes jajkiáltás hallatszott a távolból. A szobában lévő a lövés zajára felugráltak s az udvarra szaladtak s hallották az elhaló jajgatást. Sötét éj volt; lámpát hoztak s a hang után menve a közlekedési uton megtalálták s azonnal felismerték Bobrovsky András kovácsmestert, ki alétan fetrengett a földön s melléből patakozott a vér. A szerencsétlen embert bevitték Blaga lakására s azonnal orvosért küldtek Lupénybe. A mulatságnak természet-

sen rögtön vége lett s a megrémült asszony jajveszékelve ápolta meggondatlanságának szánandó áldozatát. Dr. Kaczender József lupényi orvos sietett a sebesülthöz s azonnal orvosi gyógykezelés alá vette s megállapította, hogy a golyó a szív fölött furódott a mellkasba s a lapoczkasontba megakadt. A szerencsétlen ember, ki Petrosényből késő este ment haza lakására — élethalál között van s a leggondosabb orvosi gyógykezelés és ápolás is aligha mentheti meg az 55 éves kenyérkeresőt kétségbe esett neje és aggódó gyermekeinek. A fenytő bíróság a helyszínen kihallgatta az eszméletre tért súlyos sebesültet, felvette a tényállást s konstata, hogy 130 méternyi távolságról furódott mellébe a Blagáné által kilőtt golyó. Egyelőre Gerbert és Rotter bányatulajdonosok gondoskodnak a halállal vívódó és nyomorban levő családjáról. Szomorúan végződött a névnapi mulatság Vulkánban.

Gymnasiumi ünnep lesz szombaton, f. hó 17-én este a Prokopp vendéglőben, melynek eddigi programja: 1. Nyitány, előadja a bányász-zenekar. 2. Szózat, éneklí a gymn. énekar Bruckner Frigyes énektánár vezetése alatt. 3. Búvár-Kund, szavalja Bíró Dániel II oszt. tan. 4. Zongora. Braun Anuska és Pelger Piroška. 5. Felolvasás, tartja Dr. Rózsa M. gymn. tanár. 6. Quartett előadják: Reuehnál, Pán, Tonházi és Sandner. 7. A „Fülemle,” szavalja Kreffy Jenő I oszt. tan. 8. Zongora — piéce. 9. „Járjátok be minden földet.” Éneklí a gymn. ifj. énekkara. 10. Induló, előadja a bányász-zenekar. — Ezen érdekes ünnepélyére felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

Gonosz banda. Nagy vidékre kiterjedt gaz szövetséget kerített kére a m. kir. esendőrség. Gyilkosság, hamisítványok rablás és lopásból éltek, míg végre hurokra kerültek. F. hó 3-án este 13 esendő egész karavánt kísért Petrosénybe, minthogy az ékes czimboraság működési köre erre a vidékre is kiterjedt. F. hó 4-től 7-ig Kimpolujnyágon folyt a vizsgálat, mely több juhlopást derített ki. A 11 foglyot 9-én kísérték vissza Szászsebesre, hozzájuk fűzve a petrosényi járásból 1 és a puj járásból 2 diszpédányt.

— **A Magyar Könyvtárnak** most megjelent novemberi sorozata ismét csupa nagyjértékű könyvvel gyarapítja e derek vállalatot. A 71. szám a könyvtár új Molière-fordításainak másodikat nyújtja: „A főszy”-t, melyet épugy mint az elsőt, Dandin Györgyöt, Hevesi Sándor fordított le és látott el a szükséges magyarázatokkal. Kazinczy Gábor érdemes, de már elavult nyelvezetű fordítását ez az újabb, minden tekintetben dicséretes munka bizonygyal gyorsan ki fogja szorítani szinpadainkról is. A 72. szám Jókai Mór „Fekete ver” ezimű új drámáját tartalmazza, ezt a mesteri rajzát a 60-as évek magyar világának, melyet a nagy költő már annyi remekében vázolt, de kevés helyütt oly megkapó színekkel, oly eleven hűséggel, mint ebben a munkájában. Az örökifjú Jókay ezt a még eddig sehol meg nem jelent színművet kizárólag a „Magyar Könyvtár”-nak engedte át, ezzel is kifejezve a vállalat iránti rokonszenvét. — Az ezután következő füzet a classicus világba visz bennünket: Plutarchos egyik legszebb életrajzát adja, a Periclesét, kinek esodálatos pályáját a nagy görög történetíró annyi szeretettel tudta megrajzolni. E munka fordítása dr. Kaeskovics Kálmán tollát dicséri, míg a tartalmas bevezetés Tóth Rezsőtől való. — A 74 — 75. füzet folytatja a „Magyar Könyvtár” Arany kiadásait, melyek hivatva vannak, nagy nemzeti költőnk műveit a kevésbbé jómódúakra nézve is hozzáférhetőkké tenni. Most Arany legszebb kisebb költeményei jelentek meg, még pedig úgy mint az eddigiek, Moravcsik Géza bevezető fejtegetéseitől kísérve. Végre a 76. füzet a külföldi irodalmak elbeszéléseinek azt a gyűjteményét folytatja, melyből eddigelé a franczia és az olasz „elbeszélők tára” indultak meg. Most a spanyol elbeszélőkre került a sor, kik közül e füzetben négyet mutat be Szalai Emil fordítása: Palacio Valdést, Frontaurát, Pardo Bazant és Alast. Mind a négy becsülettel képviseli ezt az irodalmat, melynek nálunk inkább csak dicső multját ismerik, mint jelenét. — A „Magyar Könyvtár” egy-egy száma 15 kr.; az addigi számok jegyzékét szívesen megküldi a kiadó cég: Lampel Robert (Wodianer F. és Fiai). Budapest, Andrássy-út 21.

HIRDETÉSEK.

Legalkalmasabb
karácsonyi és újévi ajándékok
arany- ezüst ékszerek, lánczok, gyűrűk, zsebrórák, ingaórák, ébresztők stb. úgy KÉSZPÉNZÉRT (utánvét mellett), mint előnyös és szolid
részletfizetésre
legelőszóban vásárolhatók 5 évi jótállás mellett.
SERÉNYI óra- és ékszer gyári raktárában
BUDAPEST,
VII., Erzsébet-kört 1. em.
Fiókküzet II., Fő-utca 21.

A világhírű AUDEMARS FRÈRES
genfi órágyár kiz. vezérképviselte.
Vidéki megbízásokat pontosan eszközöl.

— TELEFON —

Képes árjegyzék ingyen.



Kérje
The Continental
a Bodega Company.

világhírű spanyol és portugál
borait

Sherry
Portbor
Malaga
Madeira
Tarragona stb.

Kaphatók az összes finomabb
fűszer és csemege kereskedé-
sekben, valamint poharaként

az előkelőbb szállodák, kávéházak és vendéglőkben.

Saját fiók. Budapest
csak: IV. Kossuth-Lajos és Újvilág utca
sarkán, a Gényi Csinival szemben.

Petrosényben kizárólag csak Jakabfi Rezső fű-
10-20 szerkereskedésében kapható.

Amerikai zsebórák.

Jótállással, hogy a nickel színét nem változtatja, szerkezete pontosabb és jobb, mint a legdrágábbaké.

Ára darabonként 3 forint.

Jótállás mellett, míg a készlet tart.
Hozzá ezüstös óraláncz 60 krajczár.

Önberetváló készülék.

Fox, valódi szolingeni gyártmány, sok kiállításán kitüntetve, gyakorlás nem kell. Megvágás kizárva. Tiszta és kényelmes munka. Bőrbetegségektől megment. Tartós és pénzt megtakarító.

Darabja 3 frt.

A penge **esillagos aczéiből és a többi részei alpacéból vannak.

Egy külön penge hozzá 1 frt.

Megrendelhető: 10-26

POLLÁK SÁNDOR főbizományosnál
Budapest, V. ker., Kálmán-utca 15.

Gyűjtőknek 5 db után egy ingyen küldetik.



Huzás föltétlenül már jövő hó 4-én.

Előjegyezhetni:

a „Budapesti Ujságírók Egyesülete” sorsjátékkezelőségénél

Budapesten.

IV. kerület, Kossuth Lajos-utca 1. szám alatt.

Roquefort-
Trappista-
Imperiál-
Tejfel-
Dessert-

Fromage de Brie-

Fromage de Parsifal-

Neufchateli-
Piccolo-

SAJT.

Legfinomabb TEA és RUM -- különlegességek, valamint CABOS-féle teasütemények.

Kaphatók:

JAKABFI REZSŐ

fűszer- és csemege-üzletében.

Nyomatott Figuli Antal gyorsajtóján.